

## Bilag.

Hans Majestæt Kongen af Danmark og Hans Majestæt Kejseren over alle Ruslande, der ønske at fastsætte deres respektive Undersaatters Rettigheder og deres respektive Landes judicielle og konsulære Myndigheders Kompetence, for saa vidt angaar Dødsboer, der efterlades i den ene af de to Stater af Undersaatter af den anden Stat, have besluttet at afslutte en særlig Konvention med dette Formaal og have i dette Øjemed udnævnt til deres Befuldmægtigede:

Hans Majestæt Kongen af Danmark:

Herr Harald Scavenius, Hans Majestæts overordentlige Gesandt og befuldmægtigede Minister hos Hans Majestæt Kejseren over alle Ruslande, og

Hans Majestæt Kejseren over alle Ruslande:

Herr Sergius Sazonow, Hans Majestæts Udenrigsminister,

hvilke efter at have meddelt hinanden deres respektive Fuldmagter, der befandtes i god og behørig Form, ere komne overens om følgende Artikler:

### Artikel I.

1) Hvis en dansk Undersaat dør i Rusland eller en russisk Undersaat i Danmark, skal de stedlige Myndigheder straks give den Generalkonsul, Konsul, Vicekonsul eller Konsularagent, der repræsenterer den Stat, hvortil den afdøde hørte, og i hvis Distrikt Dødsfaldet er indtruffet, Underretning om dette. Paa den anden Side skal den konsulære Myndighed give den samme Underretning til de stedlige Myndigheder, hvis den først er blevet underrettet om Dødsfaldet.

2) Generalkonsuler, Konsuler, Vicekonsuler og Konsularagenter vil i de følgende Artikler af denne Konvention blive betegnet ved Fællesbenævnelsen „Konsul“ eller „konsulær Myndighed“.

3) Afdødes Nationalitet skal godtgøres ved den paagældendes Pas eller ved et hvilket som helst andet Dokument, der beviser Nationaliteten, eller i Mangel af Dokumenter, der maatte anerkendes som havende tilstrækkelig Beviskraft, ved en af den konsulære Myndighed afgiven Erklæring, der afgiver Bevis, indtil det modsatte godtgøres.

### Artikel II.

1) Alle afdødes rørlige Ejendele og Papirer skal uden Hensyn til Arvingernes personlige Forhold og Nationalitet, hvad enten de paagældende maatte være myndige eller umyndige, nærværende eller fraværende, kendte eller ukendte, forsegles i Løbet af 24 Timer efter Modtagelsen af Meddelelsen om Dødsfaldet. Denne Forsegling skal enten ex officio eller i Henhold til Anmodning fra de interesserede Parter foretages af den konsulære Myndighed i Overværelse af den paa behørig Vis tilkaldte kompetente stedlige Myndighed, der kan krydse den konsulære Myndigheds Segl med sine.

2) Hvis den konsulære Myndighed ikke skrider til Forseglingen, skal den kompetente stedlige Myndighed foretage denne efter at have opfordret den konsulære Myndighed til at give Møde; den konsulære Myndighed bevarer i saa Fald Retten til at krydse den stedlige Myndigheds Segl med sine.